



**NEVERA PORTÁTIL – MANUAL DE INSTRUCCIONES
ELECTRIC COOL BOX - INSTRUCTION MANUAL
GLACIÈRE ÉLECTRIQUE - MANUEL D'INSTRUCTIONS
NEVEIRA PORTÁTIL - MANUAL DE INSTRUÇÕES**



NV 5000

Sonifer,S.A.

Avenida de Santiago, 86, 30007, Murcia, Spain

sonifer@sonifer.es / www.orbegozo.com

MADE IN P.R.C.

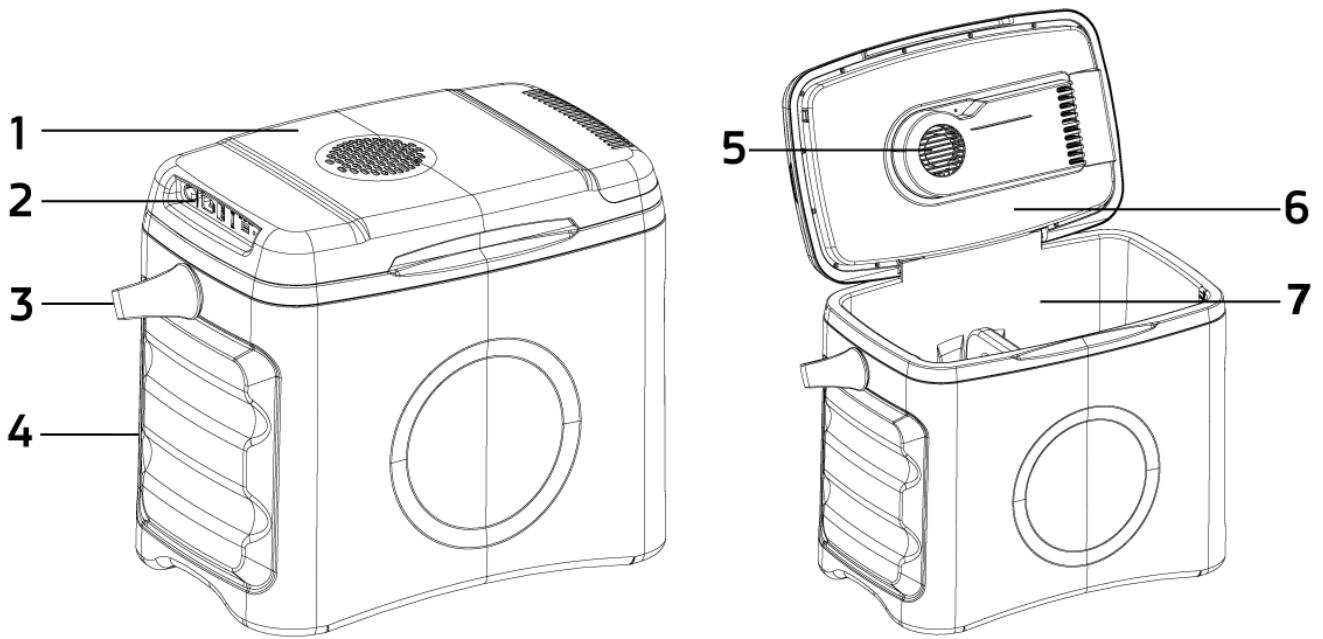
Lea atentamente este manual antes de utilizar este aparato y guárdelo para futuras consultas. Sólo así podrá obtener los mejores resultados y la máxima seguridad de uso.

Read this manual carefully before running this appliance and save it for reference in order to obtain the best results and ensure safe use.

Veillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser cet appareil et conservez-le pour toute consultation future. C'est la seule façon d'obtenir les meilleurs résultats et une sécurité optimale d'utilisation.

Leia este manual cuidadosamente antes de utilizar este aparelho e guarde-o para consulta futura. Só assim, poderá obter os melhores resultados e a máxima segurança na utilização.

Llegiu atentament aquest manual abans d'utilitzar aquest aparell i deseu-lo per a futures consultes. Només així podreu obtenir els millors resultats i la màxima seguretat d'ús.



1	Tapa superior	Upper cover
2	Panel de control	Control panel
3	Asa	Handle
4	Cubierta	Housing
5	Tapa del ventilador	Fan cover
6	Recubrimiento	Lining
7	Interior	Inner

1	Couche supérieure	Tampa superior	Tapa superior
2	Panneau de contrôle	Painel de controle	Panel de control
3	Poignée	Lidar	Nansa
4	Logement	Área coberta	Coberta
5	Cache ventilateur	Tampa do ventilador	Tapa del ventilador
6	Garniture	Cobertura	Recobrimient
7	Intérieur	Parte interna	Part Interior

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Antes de la puesta en funcionamiento de este aparato lea detenidamente el manual de instrucciones y guárdelo para futuras consultas, así como la garantía, el recibo de pago y si es posible también el embalaje exterior e interior. En caso de dejar el aparato a terceros, también entregue el manual de instrucciones.

GENERALES

1. Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo los niños sin supervisión.
2. Se deberá supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con este aparato.
3. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

4. PRECAUCIÓN: Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (bolsas de plástico, cartón, polietileno etc.) a su alcance.
5. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el servicio técnico o cualquier otro profesional cualificado con el fin de evitar una situación de peligro.
6. No desconecte nunca tirando del cable.
7. No lo ponga en funcionamiento si el cable o el enchufe están dañados o si observa que el aparato no funciona correctamente.
8. No manipule el aparato con las manos mojadas.
9. No sumergir el aparato en agua o cualquier otro líquido.
10. Antes de su limpieza observe que el aparato está desconectado.
11. El aparato debe instalarse de acuerdo con la reglamentación nacional para instalaciones eléctricas.
12. Este aparato es sólo para uso doméstico.
13. En caso de necesitar una copia del manual de instrucciones, puede encontrarla en nuestra página web: www.orbegozo.com
14. ADVERTENCIA: En caso de mala utilización, existe riesgo de posibles heridas.

Instrucciones importantes de seguridad

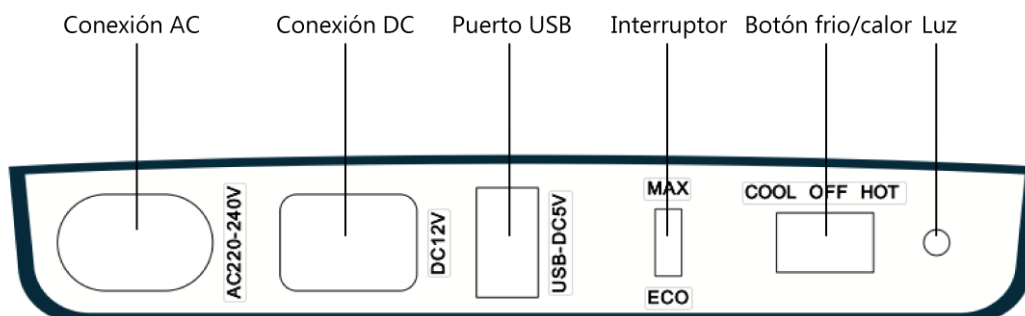
- Se puede usar en camping.
- El aparato no debe estar expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, hielo...)
- Los golpes fuertes pueden dañar el aparato, sus componentes electrónicos o el sistema del circuito.
- Compruebe que las entradas y las salidas del ventilador no están obstruidas durante la utilización.
- Para garantizar una suficiente circulación de aire, no coloque ningún objeto sobre el aparato. Mantenga una distancia mínima de 10 cm respecto a la pared u otros objetos.
- La tapa sólo debe utilizarse conectada a la nevera.
- No permita que ningún líquido se introduzca en las aperturas de entrada o salida del ventilador, y tampoco dentro de la nevera misma.
- No conecte el aparato a más de una fuente de suministro energético a la vez.
- No ponga la nevera en funcionamiento utilizando cables distintos a los suministrados por el fabricante.
- Antes de utilizar el aparato, se debe comprobar que tanto la unidad principal como cualquier accesorio no están defectuosos. En caso de que el aparato caiga sobre una superficie dura, por ejemplo, no se debe utilizar de nuevo: incluso los desperfectos no visibles pueden tener efectos adversos sobre la seguridad en el uso del aparato.

- Antes de desconectar el cable de la nevera, siempre deberá desenchufar previamente la clavija de la toma eléctrica, o la clavija de 12V de la toma del encendedor de cigarrillos.
- Desenchufe siempre el aparato después del uso, si hay una avería, y antes de limpiarlo.
- No se acepta responsabilidad alguna si hay averías a consecuencia del uso incorrecto del aparato o si estas instrucciones no han sido observadas debidamente.
- Para cumplir con las normas de seguridad y para evitar riesgos, las reparaciones de los aparatos eléctricos deben ser efectuadas por técnicos cualificados, incluso al reemplazar el cable de alimentación. Si es preciso repararlo, se debe mandar el aparato a uno de nuestros servicios de asistencia postventa.
 - **ADVERTENCIA:** Mantener despejadas las rejillas de ventilación de la envolvente del aparato o del mueble de encastre.
 - **ADVERTENCIA:** No utilizar aparatos eléctricos en el interior de compartimentos destinados a la conservación de los alimentos.

ESPECIFICACIONES

Descripción	Especificación
Volumen	25L
Modo de refrigeración	Semiconductor refrigerante
Voltaje	AC 100-240V 50/60Hz DC 12V
Potencia	AC60W DC45W
Dimensiones máximas (An×Pr×Al)	46*32*40 (cm)
Peso neto	4.9 kg
Peso bruto	5.8 kg

PANEL DE CONTROL Y CONEXIONES



- La conexión AC se usa con la corriente de casa. La conexión DC se usa con el alimentador de su vehículo. El puerto USB se utiliza para conectarse a baterías portátiles de 5V.
- Existen dos tipos de frío y calor en cada una de las tres conexiones. Una vez el aparato es conectado, el interruptor se conecta en FRÍO y la nevera comienza a enfriar con la luz en color verde. Si el interruptor cambia a CALOR, la nevera comienza a calentar y la luz será de color rojo.
- Cuando se utiliza conexión AC puede seleccionar las funciones ECO y MAX.
- Si utiliza la toma del encendedor del coche y el voltaje es menor de 10.7V, el aparato se apagará automáticamente para prevenir que se descargue la batería de su vehículo.

FUNCIONAMIENTO

- La potencia del aparato es de 60W ($\pm 10\%$) en modo AC. En modo DC, 45W. En modo ECO y USB, 10W
- En modo MAX, en una temperatura ambiente de 25°C ($\pm 2^\circ\text{C}$), la temperatura entre la parte media y la baja de la nevera puede llegar a 18-20°C. En modo ECO la diferencia puede ser mayor de 10°C.
- En una temperatura ambiente de 25°C ($\pm 2^\circ\text{C}$), en modo CALOR la temperatura entre la parte media y la baja de la nevera puede mantenerse en 55°C ($\pm 5^\circ\text{C}$).
- Una batería portátil llena con una capacidad de 10.000 mAh puede hacer que la nevera funcione entre tres y cuatro horas.

USO

1. Saque el aparato de su caja y colóquelo en una superficie plana.
2. Antes del primer uso, mantenga la nevera abierta durante una o dos horas para su correcta ventilación
3. Utilice cables de corriente, enchufe de coche o cable USB completamente homologados por la normativa nacional vigente.
4. Preste especial atención al uso en modo calor, no ponga latas o bebidas dentro de la nevera.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Siempre desenchufe el aparato de la pared y permita que se enfríe suficientemente antes de limpiarlo.
- Para evitar riesgo de electrocución, no limpie la unidad con agua ni la sumerja.
- No emplee productos de limpieza abrasivos o muy fuertes.
- La tapa se puede extraer para su fácil limpieza. Para extraerla, levante la tapa hasta su posición vertical y estire para extraerla de las bisagras. Después de su limpieza, vuelva a colocar la tapa.
- La tapa se puede limpiar con un paño ligeramente humedecido.
- Si fuera necesario, limpie la nevera portátil con un paño húmedo utilizando un detergente suave. Después, séquela con un paño.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN SUGERIDA
El aparato no funciona al encenderse	1. El voltaje es bajo 2. No tiene potencia	1. Apague el aparato y reinícielo cuando el voltaje se restablezca 2. Llame a nuestro servicio técnico.
El aparato refrigera, pero el ventilador no funciona	Fallo en el ventilador	Reemplace el ventilador
En modo frío la temperatura de la nevera sube.	El chip de refrigeración no funciona correctamente	Llame a nuestro servicio técnico.
El ventilador funciona en modo frío o calor, pero la nevera ni enfría ni calienta	El chip de refrigeración no funciona correctamente	Llame a nuestro servicio técnico.
El aparato no funciona al conectarse al puerto del coche	El encendedor del vehículo está insertado al revés.	Inerte el cable correctamente
La luz no se enciende aunque el aparato funciona correctamente	La luz del panel de control tiene un fallo	Llame a nuestro servicio técnico.

ELIMINACIÓN DEL ELECTRODOMÉSTICO VIEJO



En base a la Norma europea 2012/19/EU de Residuos de aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), los electrodomésticos viejos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente. El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva. El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico viejo.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD:

Este dispositivo cumple con los requisitos de la Directiva de Baja Tensión 2014/35/EU y los requisitos de la directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/EU.

GARANTÍA

Este aparato está cubierto y cuenta con el derecho de la garantía legal conforme a la legislación vigente desde la fecha de compra. Conserve el ticket de compra para poder reclamar su derecho a la garantía. Para encontrar el servicio más cercano a su localización contacte a través del siguiente enlace web: <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/> Para cualquier tipo de consulta, duda o incidencia puede ponerse en contacto con nosotros a través de nuestro correo electrónico reflejado en la página principal de este manual o a través de nuestro servicio de asistencia técnica en <https://orbegozo.com/contacto/> Orbegozo no se hace responsable de los componentes y accesorios que son objeto de desgaste debido al uso, así como los compuestos perecederos o que se hayan deteriorado por un uso indebido. Tampoco se hará responsable si el propietario ha modificado técnicamente el aparato. (Consulte las condiciones legales en nuestra página web).

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this device to other people, please also pass on the operating instructions.

GENERAL

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must never play with the appliance. Cleaning and user maintenance must never be carried out by children without supervision.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. Keep the appliance and the cable cord out of the reach of children less than 8 years old.
4. **WARNING:** In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.

5. If the supply cord is damaged it must be repaired by the authorized service agent to avoid any danger.
6. Never pull on the cord when unplugging.
7. Do not use the unit with a damaged cord or plug, or if it is not working properly.
8. Do not handle the appliance with wet hands.
9. Never immerse the appliance in water or any other liquid.
10. Make sure the appliance has been unplugged before cleaning.
11. This appliance must be installed following the national regulations for electrical installations.
12. This appliance is for household use only.
13. In case that you need a copy of the instruction manual, you can find it in our website: www.orbegozo.com
14. **WARNING:** In case of misuse, there is a risk of possible injury.

Important safety instructions

- Suitable for camping.
- Do not leave the appliance exposed to the elements (rain, sun, ice...)
- Protect the appliance from rain, direct sunlight and shocks. Strong shocks may cause damage to the appliance, its electronic components or the circuit system.

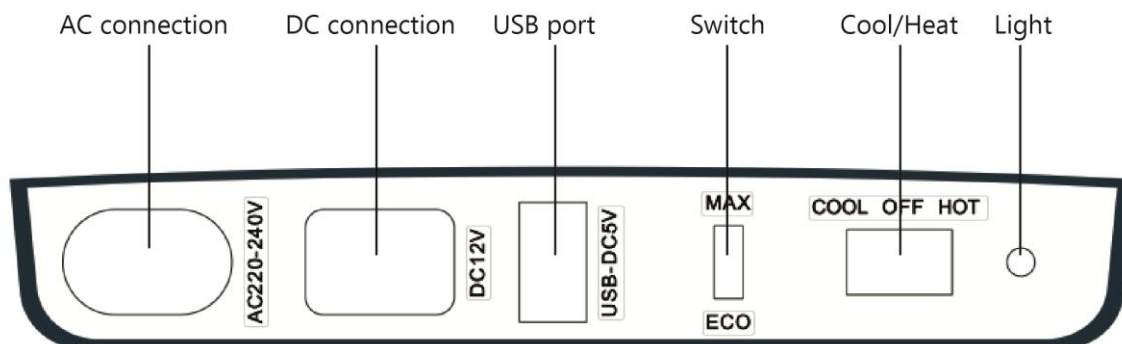
- Ensure that the ventilation fan inlets and outlets are not blocked during use.
- To ensure sufficient air circulation, do not place any objects on the appliance.
- Ensure a minimum distance of 10 cm from any wall or other objects.
- The lid should only be used in connection with the cool-box.
- Do not allow any liquid into the fan inlet or outlet openings, or into the cool-box itself.
- Do not under any circumstances operate the cool-box with both cables connected.
- Do not operate the cool-box with any cables other than the ones provided by the manufacturer.
- Before the appliance is used, the main body as well as any fitted attachment should be checked thoroughly for any defects. If the appliance, for instance, has been dropped onto a hard surface, it must no longer be used: even invisible damage may have adverse effects on the operational safety of the appliance.
- Always remove the plug from the wall socket, or the 12V plug from the cigarette-lighter socket, before disconnecting the cable from the coolbox.

- Always remove the plug from the wall socket after use, in case of any malfunction, and also before cleaning the appliance.
- No responsibility will be accepted if damage results from improper use, or if these instructions are not complied with.
- This appliance is only intended for domestic use and not for commercial applications.
- In order to comply with safety regulations and to avoid hazards, repairs of electrical appliances must be carried out by qualified personnel. If repairs are needed, please send the appliance to one of our customer service departments.
- **WARNING:** Keep vents clear of the casing of the appliance or furniture inlay.
- **WARNING:** Do not use electrical appliances inside compartments where food conservation.

SPECIFICATIONS

Description	Specification
Volume	25L
Refrigeration mode	Semiconductor chip cooling
Input voltage	AC100-240V 50/60Hz DC12V
Rated power	AC60W DC45W
Max overall dimensions (W×D×H)	46*32*40 (cm)
Net weight	4.9 kg
Gross weight	5.8 kg

CONTROL PANEL AND CONNECTIONS



- AC socket is connected with household power supply, DC socket is connected with vehicle power supply, and USB socket is connected with 5V portable power source.
- There are two modes of cooling and heating under the three kinds of power supply. After the power is plugged in, the switch is turned to **COOL**, the cooler box starts to cool, the indicator light is green, and the switch is turned to **HOT**, the cooler box starts heating, and the indicator light is red.
- When using AC socket, Max and Eco these two positions can be adjusted.
- When using the vehicle's cigarette entry port, if the voltage is lower than 10.7V, the machine will power off automatically to prevent the car battery from running out.

PERFORMANCE

1. Whole machine power: AC power of $60W \pm 10\%$, DC power of 45W, ECO and USB power of 10W.
2. Under the environment of $25^{\circ}C \pm 2^{\circ}C$, the temperature difference in middle and lower parts of the box can reach more than $18-20^{\circ}C$ at MAX position. In ECO position, the temperature difference in middle and lower parts of the box can reach more than $10^{\circ}C$.
3. Under the environment of $25^{\circ}C \pm 2^{\circ}C$, the heating temperature in middle and lower parts of the box can be maintained at $55^{\circ}C \pm 5^{\circ}C$.

The portable power source with capacity of 10000mAh can be used for 3-4 hours.

OPERATION

1. Take the product out of the package and place it on a horizontal surface.
2. Before the first use, open the upper cover and place in a ventilated place for 1-2 hours.
3. Please use the standard power cord, cigarette lighter or USB cable.
4. Pay attention to heating, do not put the can or soft drink into the cooler box.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, remove the plug from the wall socket and wait until the appliance has completely cooled down.
- To avoid the risk of electric shock, do not clean the appliance with water and do not immerse it in water.
- Do not use abrasives or harsh cleaning solutions.
- The lid is removable for easy cleaning. To remove, lift up the lid to its vertical position and then pull it out of its hinges.
- The lid may be wiped with a slightly moist cloth.
- If necessary, the cool-box may be cleaned with a moist cloth using a little mild detergent. Wipe dry afterwards.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	FAULT CAUSE	SUGGESTED SOLUTIONS
The machine doesn't work after power on	1. The voltage is too low 2. Without power	1. Shut down the machine and restart it after the voltage stabilizes. 2. Call our service hotline for advice.
It can refrigeration when power on, but the fan doesn't work	Fan failure	Replace the fan
A rise in the temperature of the box in refrigeration mode.	The internal refrigeration chip is reversed	Call our service hotline for advice.
The fan works after power on, but neither cooling nor heating.	Refrigeration chip failure	Call our service hotline for advice.
The machine does not work with the cigarette lighter.	The vehicle's cigarette lighter is inserted reversely	Insert plug groove downward
After the switch is turned on, it can work normally, and the indicator light is not on	The indicator light of control panel failure	Call our service hotline for advice.

DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES



The European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

DECLARATION OF CONFORMITY:

This device complies with the requirements of the Low Voltage Directive 2014/35/EU and the requirements of the EMC directive 2014/30/EU.

GUARANTEE

This appliance is covered and is entitled to the legal guarantee in accordance with the legislation in force from the date of purchase. Keep the purchase receipt to be able to claim your right to the guarantee. To find the closest service to your location, contact through the following web link: <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

For any type of query, doubt or incident, you can contact us through our email shown on the main page of this manual or through our technical assistance service at <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo is not responsible for components and accessories that are subject to wear and tear due to use, as well as perishable compounds or those that have deteriorated due to improper use. Nor will it be held responsible if the owner has technically modified the device. (Check the legal conditions on our website).

CONSEILS DE SECURITE

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Conservez le mode d'emploi ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur.

GENERAUX

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel, mental ou moteur voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
2. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
3. Gardez l'appareil et le câble à la portée des enfants de moins de 8 ans.

4. ATTENTION: Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.
5. Si le cordon d'alimentation est endommagé, adressez-vous à un service technique agréé afin d'éviter une situation dangereuse.
6. Ne débranchez jamais en tirant du cordon.
7. Ne jamais le faire fonctionner si le cordon ou la fiche sont endommagés ou si vous remarquez que l'appareil ne fonctionne pas correctement.
8. Ne pas manipuler l'appareil, les mains mouillées.
9. Ne jamais placer l'appareil près dans l'eau ou autre liquide.
10. Avant de nettoyer l'appareil, vérifiez s'il est bien débranché.
11. L'appareil doit être installé suivant les normes nationales pour les installations électriques.
12. Cet appareil n'est apte que pour une utilisation domestique.
13. Dans le cas où vous avez besoin d'une copie du manuel d'instructions, vous pouvez le trouver sur www.orbegozo.com
14. AVERTISSEMENT: En cas de mauvaise utilisation de l'appareil, il y a un risque de blessure.

Importantes consignes de sécurité

- Peut être utilisé au camping.
- Ne pas le laisser cet appareil exposé aux intempéries (pluie, soleil, givre...)
- Protégez l'appareil contre la pluie, le rayonnement direct du soleil et les chocs. Les chocs violents peuvent endommager l'appareil, ses composants électroniques ou les circuits internes.
- Vérifiez à ne pas obstruer les entrées et sorties d'air du ventilateur pendant le fonctionnement.
- Pour assurer une circulation d'air suffisante, ne placez aucun objet sur l'appareil. Maintenez une distance minimum de 10 cm de tout mur ou autre objet.
- Le couvercle est destiné à être utilisé uniquement avec la glacière.
- Ne laissez aucun liquide s'infiltrer dans l'entrée ou sortie d'air du ventilateur. Ne versez aucun liquide dans la glacière.
- Ne pas brancher l'appareil à plus d'une source d'alimentation à la fois.
- Ne pas faire fonctionner la glacière avec des cordons autres que ceux fournis par le fabricant.
- Avant d'utiliser cet appareil, vérifiez soigneusement l'appareil ainsi que tous ses composants et accessoires pour tout signe de dommages. Ne jamais utiliser l'appareil

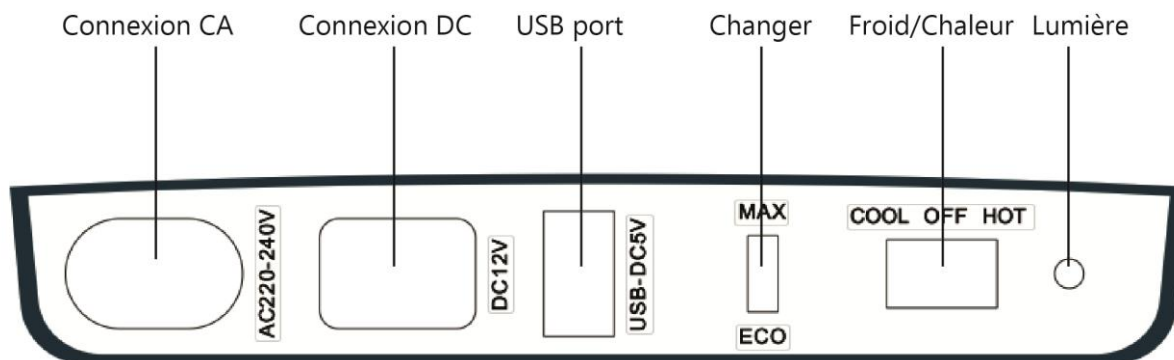
si celui-ci est tombé par terre, car les dommages subis, mêmes invisibles, peuvent avoir des effets néfastes sur la sécurité opérationnelle de l'appareil.

- Retirez la fiche secteur de la prise secteur ou la fiche 12 V de l'allume-cigares avant de débrancher le cordon de la glacière.
- Débranchez toujours la fiche de la prise après utilisation, en cas de fonctionnement défectueux, avant de nettoyer l'appareil.
- Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages éventuels subis par cet appareil résultant d'une utilisation incorrecte ou du non-respect de ce mode d'emploi.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement et non pas à un usage professionnel.
- Afin de se conformer aux normes de sécurité en vigueur et d'éviter tout risque, la réparation d'appareils électriques, y compris le remplacement d'un cordon d'alimentation, doit être effectuée par un agent qualifié. En cas de panne, envoyez votre appareil à un de nos centres de service après-vente agréés.
- **AVERTISSEMENT:** Gardez les événements d'avance sur le boîtier de l'appareil ou un meuble marqueterie.
- **AVERTISSEMENT:** Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments où de conservation des aliments.

SPÉCIFICATIONS

Description	Spécification
Volume	25L
Mode refroidissement	Semi-conducteur de refroidissement
Tension	AC100-240V 50/60Hz DC12V
Pouvoir	AC60W DC45W
Dimensions maximales (L×P×H)	46*32*40 (cm)
Poids net	4.9 kg
Poids brut	5.8 kg

PANNEAU DE COMMANDE ET CONNEXIONS



- La prise CA est connectée à l'alimentation domestique, la prise CC est connectée à l'alimentation du véhicule et la prise USB est connectée à une source d'alimentation portable 5 V.
- Il existe deux modes de refroidissement et de chauffage pour les trois types d'alimentation électrique. Une fois l'alimentation branchée, l'interrupteur est tourné sur COOL, la glacière commence à refroidir, le voyant est vert et l'interrupteur est tourné sur HOT, la glacière commence à chauffer et le voyant est rouge.
- Lors de l'utilisation d'une prise secteur, Max et Eco, ces deux positions peuvent être ajustées.
- Lorsque vous utilisez le port d'entrée de cigarette du véhicule, si la tension est inférieure à 10,7 V, la machine s'éteindra automatiquement pour éviter que la batterie de la voiture ne s'épuise.

PERFORMANCE

1. Puissance totale de la machine : puissance CA de 60 W \pm 10 %, puissance CC de 45 W, puissance ECO et USB de 10 W.
 2. Dans un environnement de 25 °C \pm 2 °C, la différence de température dans les parties centrale et inférieure de la boîte peut atteindre plus de 18-20 °C en position MAX. En position ECO, la différence de température dans les parties centrale et inférieure de la boîte peut atteindre plus de 10 °C.
 3. Dans un environnement de 25 °C \pm 2 °C, la température de chauffage dans les parties centrales et inférieures de la boîte peut être maintenue à 55 °C \pm 5 °C.
- La source d'alimentation portable d'une capacité de 10 000 mAh peut être utilisée pendant 3 à 4 heures.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE EN GENERAL

- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez toujours la fiche de la prise de courant et laissez l'appareil refroidir suffisamment.
- Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas nettoyer l'appareil à l'eau et ne pas l'immerger dans l'eau.
- N'utiliser aucun produit de nettoyage abrasif ou concentré.
- Le couvercle est détachable pour faciliter le nettoyage. Pour le détacher, ouvrez le couvercle à la verticale, puis tirez pour le sortir des charnières. Remettez le couvercle après nettoyage.
- Le couvercle peut être nettoyé avec un chiffon légèrement humidifié.
- Si nécessaire, la glacière peut être nettoyée avec un chiffon humide imbibé d'un peu de détergeant doux, puis séchée.

DÉPANNAGE

PROBLÈME	FAULT CAUSE	SUGGESTED SOLUTIONS
La machine ne fonctionne pas après la mise sous tension	1. La tension est trop basse 2. Sans alimentation	1. Arrêtez la machine et redémarrez-la une fois la tension stabilisée. 2. Appelez notre hotline de service pour obtenir des conseils.
Il peut réfrigérer à la mise sous tension, mais le ventilateur ne fonctionne pas	Panne du ventilateur	Remplacer le ventilateur
Une élévation de la température du caisson en mode réfrigération.	La puce de réfrigération interne est inversée	Appelez notre hotline de service pour obtenir des conseils.
Le ventilateur fonctionne après la mise sous tension, mais ni le refroidissement ni le chauffage.	Panne de puce de réfrigération	Appelez notre hotline de service pour obtenir des conseils.
La machine ne fonctionne pas avec l'allume cigare.	L'allume-cigare du véhicule s'insère à l'envers	Insérer la rainure du bouchon vers le bas
Une fois l'interrupteur allumé, il peut fonctionner normalement et le voyant n'est pas allumé	Le voyant lumineux de panne du panneau de commande	Appelez notre hotline de service pour obtenir des conseils.

ENLEVEMENT DES APPAREILS MENAGERS USAGES

La directive européenne 2012/19/EU sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usages ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent, et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la poubelle barrée est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée. Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ:

Cet appareil est conforme aux exigences de la Directive Basse Tension 2014/35/EU et aux exigences de la directive EMC 2014/30/EU.

GARANTIE

Cet appareil est couvert et bénéficie de la garantie légale conformément à la législation en vigueur à compter de la date d'achat. Conservez le reçu d'achat pour pouvoir faire valoir votre droit à la garantie. Pour trouver le service le plus proche de votre emplacement, contactez via le lien Web suivant : <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

Pour tout type de requête, doute ou incident, vous pouvez nous contacter via notre e-mail indiqué sur la page principale de ce manuel ou via notre service d'assistance technique à <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo n'est pas responsable des composants et accessoires soumis à l'usure due à l'utilisation, ainsi que des composés périssables ou de ceux qui se sont détériorés en raison d'une mauvaise utilisation. Il ne sera pas non plus tenu responsable si le propriétaire a modifié techniquement l'appareil. (Consultez les conditions légales sur notre site).

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Antes de por este aparelho a funcionar, leia muito atentamente as instruções de emprego e guarde-as muito bem, juntamente com o talão de garantia, o talão de compra e, tanto quanto possível, a embalagem com os elementos interiores. Se puser o aparelho a disposição de terceiros, entregue-lhes também as Instruções de Utilização.

GERAIS

1. Este aparelho pode ser usado por crianças maiores de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, sempre que lhes seja dada a supervisão apropriada ou instruções para a utilização do aparelho de forma segura e de modo a que compreendam os perigos inerentes. Não deixe que crianças brinquem com o aparelho. Não permita a limpeza e manutenção do aparelho pelo utilizador a crianças sem vigilância.
2. As crianças deverão ser supervisionadas, para se assegurar de que não brincam com a unidade.
3. Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças menores de 8 anos.

4. **PRECAUÇÃO:** Para a segurança dos seus filhos, não deixe partes da embalagem (sacos plásticos, papelão, esferovite, etc.) ao alcance dos mesmos.
5. Se o cabo de ligação estiver danificado recorra a um serviço técnico autorizado para evitar qualquer situação de risco.
6. Nunca desligue o aparelho puxando pelo cabo.
7. Não ponha em funcionamento se o cabo ou a ficha estiverem estragados ou se observa que o aparelho não funciona correctamente.
8. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas.
9. Não mergulhe o aparelho em água nem em nenhum outro líquido.
10. Antes de efectuar a sua limpeza comprove que o aparelho está desligado.
11. O aparelho deve ser instalado de acordo com a regulamentação nacional para instalações eléctricas.
12. Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico.
13. No caso em que você precisa de uma cópia do manual de instruções, você pode encontrá-lo em www.orbegozo.com
14. **ATENÇÃO:** Em caso de utilização incorreta do aparelho, há um risco de possíveis lesões.

Instruções de segurança importantes

- Apropriado acampamento.
- Não deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol, gelo...)
- Protege o dispositivo da chuva, da luz solar direta e dos choques. Os choques fortes podem causar dano ao dispositivo, a seus componentes eletrônicos ou ao sistema de circuito.
- Assegura-se de que as entradas e as tomadas de ventilador da ventilação não estejam obstruídas durante o uso. Para assegurar a suficiente circulação de ar, não coloca nenhuns objetos no dispositivo. Assegure uma distância mínima de 10 cm de toda a parede ou de outros objetos.
- A tampa deve somente ser usado em relação à fresco-caixa.
- Não permite nenhum líquido nas aberturas da entrada ou da tomada de ventilador, ou na fresco-caixa própria.
- Sob nenhuma circunstâncias não opera a fresco-caixa com ambos os cabos conectados.
- Não opera a fresco-caixa com nenhuma cabos diferentes de esses fornecidos pelo fabricante.
- Antes que o dispositivo esteja usado, o corpo principal assim como todo o acessório cabido deve ser verifica completamente para ver se há quaisquer defeitos. Se o

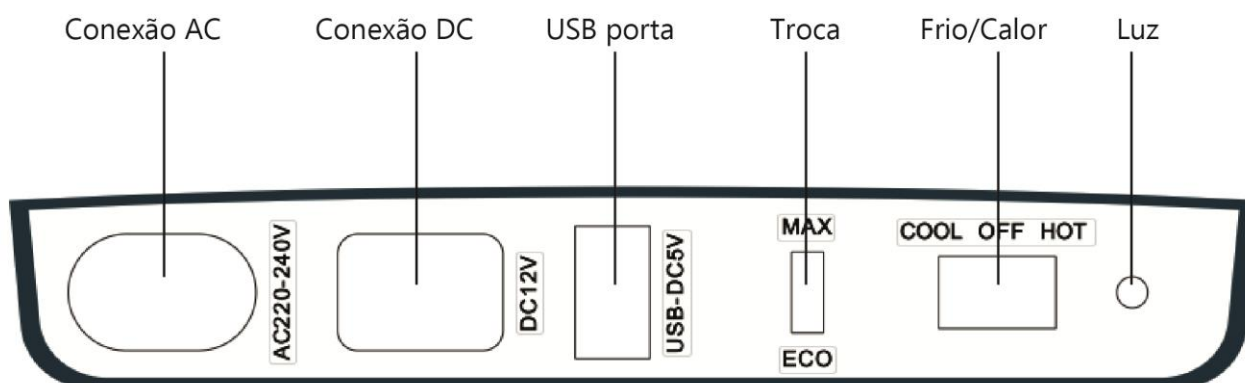
dispositivo, por exemplo, foi em uma superfície dura, devido já não ser usado: mesmo dano invisível pode ter efeitos adversos na segurança operacional do dispositivo.

- Remova sempre o plugue do soquete de parede, ou o plugue 12V do soquete do isqueiro, antes de desconectar o cabo do coolbox.
- Remova sempre o plugue do depois de uso do soquete de parede, em caso de todo o mau funcionamento, e igualmente antes de limpar o dispositivo.
- Nenhuma responsabilidade estará aceito se dano resulta do uso impróprio, ou se estas instruções não estão cumpridas com.
- Este dispositivo é pretendido somente para o uso doméstico e não para aplicações comerciais.
- A fim cumprir com as normas de segurança e evitar os perigos, reparos de dispositivos elétricos deve ser realizado por pessoais qualificados. Se os reparos são necessários, emita, por favor, o dispositivo a um de nossos departamentos do serviço de atenção a o cliente.
- AVISO: Mantenha aberturas claras da caixa do aparelho ou mobiliário embutimento.
- ATENÇÃO: Não use aparelhos elétricos dentro de compartimentos onde a conservação dos alimentos.

ESPECIFICAÇÕES

Escrição	Especificação
Volume	25L
Modo de resfriamento	Semiconductor chip cooling
Tensão	AC100-240V 50/60Hz DC12V
Poder	AC60W DC45W
Dimensões máximas (LxPxA)	46*32*40 (cm)
Peso líquido	4.9 kg
Peso bruto	5.8 kg

PAINEL DE CONTROLE E CONEXÕES



- A tomada AC está ligada à fonte de alimentação doméstica, a tomada DC está ligada à fonte de alimentação do veículo e a tomada USB está ligada a uma fonte de alimentação portátil de 5V.
- Existem dois modos de resfriamento e aquecimento nos três tipos de fonte de alimentação. Depois que a energia é conectada, o interruptor é colocado em COOL, a caixa térmica começa a esfriar, a luz indicadora fica verde e a chave é colocada em QUENTE, a caixa térmica começa a aquecer e a luz indicadora fica vermelha.
- Ao utilizar a tomada AC, Max e Eco estas duas posições podem ser ajustadas.
- Ao utilizar a porta de entrada de cigarros do veículo, se a tensão for inferior a 10,7V, a máquina desligará automaticamente para evitar que a bateria do carro acabe.

DESEMPENHO

1. Potência total da máquina: potência CA de 60W \pm 10%, potência CC de 45W, potência ECO e USB de 10W.
2. Sob o ambiente de 25°C \pm 2°C, a diferença de temperatura nas partes média e inferior da caixa pode atingir mais de 18-20°C na posição MAX. Na posição ECO, a diferença de temperatura nas partes média e inferior da caixa pode chegar a mais de 10°C.
3. Sob o ambiente de 25°C \pm 2°C, a temperatura de aquecimento nas partes média e inferior da caixa pode ser mantida em 55°C \pm 5°C.

A fonte de alimentação portátil com capacidade de 10000mAh pode ser usada por 3-4 horas.

OPERAÇÃO

1. Retire o produto da embalagem e coloque-o sobre uma superfície horizontal.
2. Antes do primeiro uso, abra a tampa superior e coloque em local ventilado por 1-2 horas.
3. Use o cabo de alimentação padrão, isqueiro ou cabo USB.
4. Preste atenção ao aquecimento, não coloque a lata ou refrigerante na caixa térmica.

CUIDADO GERAL E LIMPEZA

- Antes de limpar, remova o plugue do soquete de parede e espere até que o dispositivo esfrie completamente para baixo.
- Para evitar o risco de choque elétrico, não limpe o dispositivo com água e não mergulhe na água.
- Não utilize soluções abrasivas ou ásperas de limpeza.
- A tampa é conveniente para a limpeza fácil. Para remover, levante acima da tampa a sua posição vertical e puxe-a então fora de suas posições. Substitua a tampa após a limpeza.
- A tampa pode ser limpada com um pano bastante úmido.
- Caso necessário, a caixa fresca pode ser limpa com um pano úmido usando um pouco de detergente suave.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA DA FALHA	SOLUÇÕES SUGERIDAS
A máquina não funciona depois de ligada	1. A tensão está muito baixa 2. Sem energia	1. Desligue a máquina e reinicie-a depois que a tensão se estabilizar. 2. Ligue para nossa linha direta de atendimento para obter orientação.
Pode refrigerar quando ligado, mas o ventilador não funciona	Falha do ventilador	Substitua o ventilador
Aumento da temperatura da caixa no modo de refrigeração.	O chip de refrigeração interna é invertido	Ligue para nossa linha direta de atendimento para obter aconselhamento.
O ventilador funciona depois de ligado, mas não refrigera nem aquece.	Falha no chip de refrigeração	Ligue para nossa linha direta de atendimento para obter aconselhamento.
A máquina não funciona com o isqueiro.	O isqueiro do veículo é inserido ao contrário	Insira a ranhura do plugue para baixo
Depois que o interruptor é ligado, ele pode funcionar normalmente e a luz indicadora não acende	A luz indicadora de falha do painel de controle	Ligue para nossa linha direta de atendimento para obter aconselhamento.

RECOLHA DOS ELETRODOMÉSTICOS

A diretiva Europeia 2012/19/EU referente à gestão de resíduos de aparelhos elétricos e eletrônicos (RAEE), prevê que os eletrodomésticos não devem ser escoados no fluxo normal dos resíduos sólidos urbanos. Os aparelhos desatualizados devem ser recolhidos separadamente para otimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem e impedir potenciais danos para a saúde humana e para o ambiente. O símbolo constituído por um contendor de lixo barrado com uma cruz deve ser colocado em todos os produtos por forma a recordar a obrigatoriedade de recolha separada. Os consumidores devem contactar as autoridades locais ou os pontos de venda para solicitar informação referente ao local apropriado onde devem depositar os eletrodomésticos velhos.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE:

Este dispositivo está em conformidade com as exigências da Directiva de Baixa Tensão 2014/35/EU e os requisitos da diretiva EMC 2014/30/EU.

GARANTIA

Este aparelho está coberto e tem direito à garantia legal de acordo com a legislação em vigor a partir da data de compra. Guarde o recibo de compra para poder reclamar o seu direito à garantia. Para encontrar o serviço mais próximo de sua localização, entre em contato através do seguinte link da web: <https://orbegozo.com/assistencia-tecnica/>

Para qualquer tipo de consulta, dúvida ou incidente, pode contactar-nos através do nosso e-mail apresentado na página principal deste manual ou através do nosso serviço de assistência técnica em <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo não se responsabiliza por componentes e acessórios que estejam sujeitos a desgaste devido ao uso, bem como compostos perecíveis ou deteriorados por uso indevido. Também não será responsável se o proprietário tiver modificado tecnicamente o dispositivo. (Verifique as condições legais no nosso site).

INDICACIONS DE SEGURETAT

Benvolgut Client: Si seguiu les recomanacions incloses en aquest manual d'instruccions, l'electrodomèstic us oferirà un alt rendiment constant i funcionarà correctament durant molts anys.

Abans de la posada en servei d'aquest aparell llegiu detingudament el manual d'instruccions i deseu aquest bé inclosa la garantia, el rebut de pagament i si és possible també el cartró d'embalatge amb l'embalatge interior. En cas de deixar l'aparell a tercers, també lliurau el manual d'instruccions.

Generals

1. Aquest aparell no ha de ser usat per nens des de 0 fins a 8 anys. Aquest aparell pot ser usat per nens de 8 anys d'edat i majors de 8 anys si estan contínuament supervisats. Aquest aparell pot ser usat per persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb falta d'experiència i coneixement si estan supervisats o han rebut instrucció concernent a l'ús de l'aparell d'una forma segura i entenen els riscos que aquest implica. Mantenir l'aparell i el seu cable fora de

l'abast dels nens d'edat inferior a 8 anys. La neteja i el manteniment d'usuari no han de ser realitzats per nens sense supervisió.

2. S'haurà de supervisar als nens per a assegurar-se que no juguen amb aquest aparell.
3. Mantingui l'aparell i el seu cable fora de l'abast dels nens menors de 8 anys.
4. PRECAUCIÓ: Per a la seguretat dels seus nens no deixi material d'embalatge (bosses de plàstic, cartó, polietilè etc.) al seu abast.
5. Si el cable d'alimentació està danyat, ha de ser substituït pel fabricant, pel seu servei postvenda o per personal qualificat similar amb la finalitat d'evitar un perill.
6. No desconnecti mai tirant del cable.
7. No ho posi en funcionament si el cable o l'endoll estan danyats o si observa que l'aparell no funciona correctament.
8. No manipuli l'aparell amb les mans mullades.
9. No submergir l'aparell en aigua o qualsevol altre líquid.
10. Abans de la seva neteja observi que l'aparell està desconnectat.

11. L'aparell ha d'instal·lar-se d'acord amb la reglamentació nacional per a instal·lacions elèctriques.
12. Aquest aparell és només per a ús domèstic.
13. En cas de necessitar una còpia del manual d'instruccions, la podeu trobar a www.orbegozo.com.
14. ADVERTIMENT: En cas de mala utilització, existeix risc de possibles ferides.

Instruccions de seguretat importants

- Apte per acampar.
- No deixeu l'aparell exposat als elements (pluja, sol, gel...)
- Protegiu l'aparell de la pluja, la llum solar directa i els cops. Els cops forts poden causar danys a l'aparell, als seus components electrònics o al sistema de circuits.
- Assegureu-vos que les entrades i sortides del ventilador de ventilació no estiguin bloquejades durant l'ús.
- Per garantir una circulació d'aire suficient, no col·loqueu cap objecte a l'aparell.
- Assegureu-vos una distància mínima de 10 cm de qualsevol paret o altres objectes.
- La tapa només s'ha d'utilitzar en connexió amb la nevera.

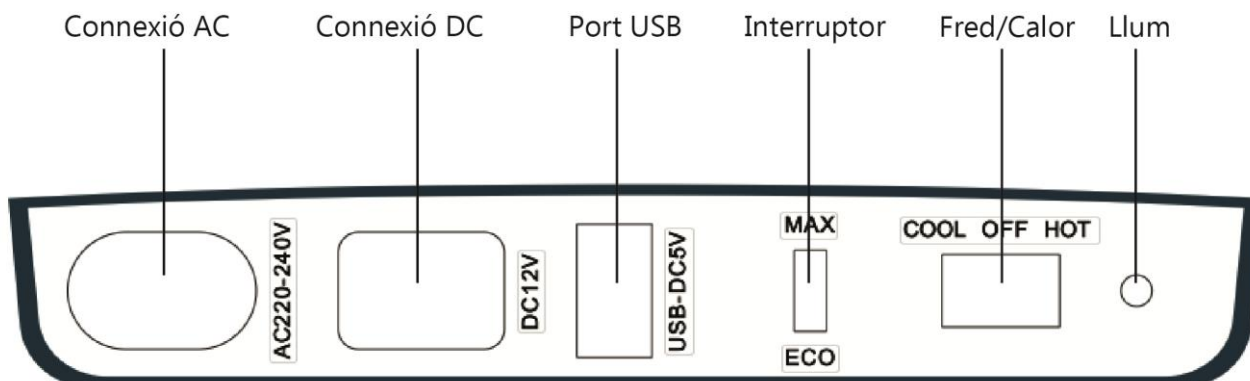
- No permeteu que cap líquid entri a les obertures d'entrada o sortida del ventilador, ni a la mateixa nevera.
- No utilitzeu en cap cas la nevera amb els dos cables connectats.
- No utilitzeu la nevera amb altres cables que no siguin els subministrats pel fabricant.
- Abans d'utilitzar l'aparell, s'hauria de revisar a fons el cos principal i els accessoris que hi ha instal·lats per detectar qualsevol defecte. Si l'aparell, per exemple, s'ha deixat caure sobre una superfície dura, ja no s'ha d'utilitzar: fins i tot els danys invisibles poden tenir efectes adversos en la seguretat de funcionament de l'aparell.
- Traieu sempre l'endoll de la presa de paret, o l'endoll de 12 V de l'endoll de l'encenedor, abans de desconnectar el cable de la nevera.
- Traieu sempre l'endoll de la presa de corrent després del seu ús, en cas de qualsevol mal funcionament, i també abans de netejar l'aparell.
- No s'acceptarà cap responsabilitat si els danys resulten d'un ús inadequat o si no es compleixen aquestes instruccions.

- Aquest aparell només està pensat per a ús domèstic i no per a aplicacions comercials.
- Per tal de complir amb les normes de seguretat i evitar perills, les reparacions dels aparells elèctrics han de ser realitzades per personal qualificat. Si necessiteu reparacions, envieu l'aparell a un dels nostres departaments d'atenció al client.
- **ADVERTÈNCIA:** Mantingueu els orificis de ventilació allunyats de la carcassa de l'aparell o de les incrustacions dels mobles.
- **ADVERTÈNCIA:** No utilitzeu aparells elèctrics dins de compartiments on es conserven aliments.

ESPECIFICACIONS

Descripció	Especificació
Volum	25L
Mode de refrigeració	Semiconductor refrigerant
Voltatge	AC100-240V 50/60Hz DC12V
Potència	AC60W DC45W
Dimensions màximes (An×Pr×Al)	46*32*40 (cm)
Pes net	4.9 kg
Pes brut	5.8 kg

PAINEL DE CONTROL E CONEXÕES



- La presa de AC està connectada amb la font d'alimentació domèstica, la presa de DC està connectada amb la font d'alimentació del vehicle i la presa USB està connectada amb una font d'alimentació portàtil de 5 V.
- Hi ha dos modes de refrigeració i calefacció sota els tres tipus d'alimentació. Després de connectar l'alimentació, l'interruptor es gira a COOL, la nevera comença a refredar-se, la llum indicadora és verda i l'interruptor es posa a HOT, la nevera comença a escalfar-se i la llum indicadora és vermella.
- Quan s'utilitza una presa de AC, Max i Eco, aquestes dues posicions es poden ajustar.
- Quan utilitzeu el port d'entrada de cigarrets del vehicle, si la tensió és inferior a 10,7 V, la màquina s'apagarà automàticament per evitar que s'esgoti la bateria del cotxe.

RENDIMENT

1. Potència de la màquina sencera: potència CA de $60W \pm 10\%$, potència CC de 45W, potència ECO i USB de 10W.
 2. En un ambient de $25\text{ °C} \pm 2\text{ °C}$, la diferència de temperatura a les parts mitjanes i inferiors de la caixa pot arribar a més de 18-20 °C a la posició MÀXIMA. En posició ECO, la diferència de temperatura a les parts mitjanes i inferiors de la caixa pot arribar a més de 10 °C.
 3. En un ambient de $25\text{ °C} \pm 2\text{ °C}$, la temperatura de calefacció a les parts mitjanes i inferiors de la caixa es pot mantenir a $55\text{ °C} \pm 5\text{ °C}$.
- La font d'alimentació portàtil amb una capacitat de 10000 mAh es pot utilitzar durant 3-4 hores.

FUNCIONAMENT

1. Traieu el producte de l'envàs i col·loqueu-lo sobre una superfície horitzontal.
2. Abans del primer ús, obriu la coberta superior i col·loqueu-la en un lloc ventilat durant 1-2 hores.
3. Utilitzeu el cable d'alimentació estàndard, l'encenedor de cigarrets o el cable USB.
4. Presta atenció a la calefacció, no posis la llauna o el refresc a la nevera.

NETEJA I MANTENIMENT

- Abans de netejar, traieu l'endoll de la presa de corrent i espereu fins que l'aparell s'hagi refredat completament.

- Per evitar el risc de descàrrega elèctrica, no netegeu l'aparell amb aigua i no el submergeu a l'aigua.
- No utilitzeu abrasius ni solucions de neteja dures.
- La tapa és extraïble per facilitar la neteja. Per treure'l, aixequen la tapa fins a la seva posició vertical i, a continuació, traieu-la de les frontisses.
- La tapa es pot netejar amb un drap lleugerament humit.
- Si cal, la nevera es pot netejar amb un drap humit amb una mica de detergent suau. Assecar després.

RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

PROBLEMA	CAUSA POSSIBLE	SOLUCIONS PROPOSTES
La màquina no funciona després d'encesa	1. El voltaje és baix 3. No té potència	1. Apagueu la màquina i reinicieu-la després que la tensió s'estabilitzi. 2. Truqueu a la nostra línia directa de servei per obtenir assessorament.
Es pot refrigerar quan està encès, però el ventilador no funciona	Fallo en el ventilador	Substituïu el ventilador
Un augment de la temperatura de la caixa en mode de refrigeració.	El xip de refrigeració no funciona correctament	Truqueu a la nostra línia directa de servei per obtenir assessorament.
El ventilador funciona després d'encendre's, però ni refrigera ni escalfa.	El xip de refrigeració no funciona correctament	Truqueu a la nostra línia directa de servei per obtenir assessorament.
La màquina no funciona amb l'encenedor.	L'encenedor del vehicle està inserit al revés.	Inseriu la ranura de l'endoll cap avall
Després d'encendre l'interruptor, pot funcionar amb normalitat i el llum indicador no està encès	La llum del panel de control té un fallo	Truqueu a la nostra línia directa de servei per obtenir assessorament.

ELIMINACIÓ DE L'ELECTRODOMÈSTIC VELL.



En base a la Norma europea 2012/19/UE de Residus d'aparells Elèctrics i Electrònics (RAEE), els electrodomèstics vells no poden ser llençats als contenidors municipals habituals; han de ser recollits selectivament per optimitzar la recuperació i el reciclatge dels components i materials que els constitueixen, i reduir l'impacte en la salut humana i el medi ambient. El símbol del contenidor d'escombraries es marca

sobre tots els productes per recordar al consumidor l'obligació de separar-los per a la recollida selectiva. El consumidor ha de contactar amb l'autoritat local o amb el venedor per informar-se sobre la correcta eliminació del seu electrodomèstic vell.

DECLARACIÓ DE CONFORMITAT: Aquest dispositiu compleix els requisits de la Directiva de Baixa Tensió 2014/35/EU i els requisits de la directiva de Compatibilitat Electromagnètica 2014/30/EU.

GARANTIA

Aquest aparell està cobert i compta amb el dret de la garantia legal d'acord amb la legislació vigent des de la data de compra. Conserveu el tiquet de compra per poder reclamar el vostre dret a la garantia. Per trobar el servei més proper a la seva localització contacteu a través del següent enllaç web: <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

Per a qualsevol tipus de consulta, dubte o incidència podeu posar-vos en contacte amb nosaltres a través del nostre correu electrònic reflectit a la pàgina principal d'aquest manual o a través del nostre servei d'assistència tècnica a <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo no es fa responsable dels components i accessoris que són objecte de desgast a causa de l'ús, així com els compostos peribles o que s'hagin deteriorat per un ús indegut. Tampoc no se'n farà responsable si el propietari ha modificat tècnicament l'aparell. Consulteu les condicions legals a la nostra pàgina web.